

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 264

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 10. November
1933

Berne
Vendredi, 10 novembre
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^e année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 264

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-
tjährig Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 264

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabri- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-
mercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio
di una società anonima. / Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilanci de
compagnies d'assurances. — Bilanci di società d'assicurazioni.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr. Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. /
Handelsabkommen zwischen Argentinien und Grossbritannien. / Niederlande: Ein-
fuhrbeschränkungen. / Peru: Zölle. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. —
Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Auftrufe — Sommations

Beim Zivilgerichtspräsidenten ist die Kraftloserklärung folgender zwei
Schuldbriefe nachgesucht worden: a) Fr. 9000, Nr. 2001 des Pfandprotokolls
Niederurnen vom 12. Mai 1911. 6. Rang, Vorgang Fr. 13,000, an 5 Titeln,
für Albert Weber Brunner, Bahnangestellter, in Wipkingen-Zürich, haftend
auf dem Heimwesen Nr. 304 des Grundbuches Niederurnen, des Samuel
Steinmann-Müller, Handlung, in Niederurnen. Dieser Pfandtitel ist bezahlt
und wird vermisst. b) Fr. 1000, Nr. 2352 des Pfandprotokolls Näfels vom
8. Dezember 1896. 4. Rang, Vorgang Fr. 5000. an 4 Titeln, für Franz Gal-
lati, Bauer, beim Ochsen, in Näfels, haftend auf den Liegenschaften Num-
mern 640 und 642 des Grundbuches Näfels, des Julius Fischli, Landwirt,
Antons, Feld, in Näfels. Dieser Titel soll längst bezahlt sein und wird
vermisst.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder An-
sprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsi-
denten des Kantons Glarus binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu
machen oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzu-
reichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 499²)

Glarus, den 1. November 1933.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
Dr. D. Streiff.

Es wird vermisst: Gült Fr. 5000, angegangen 1. August 1883, ohne Vor-
gang, errichtet von Vinzenz Gloggnier, lastend auf Haus Nr. 85, Herten-
strasse 46, in Luzern, der Fr. Henriette Gloggnier.

In Anwendung von Art. 870 des Z.G.B. wird der unbekannte An-
sprecher dieser Gült aufgefordert, sich innert Jahresfrist unter Vorlage des
Titels bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst der Titel kraftlos
erklärt wird. (W 504²)

Luzern, den 6. November 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:
Glanzmann.

Le président du Tribunal du Val-de-Ruz, à Cernier, Neuchâtel, somme,
conformément à la loi, le détenteur inconnu des livrets d'épargne Banque
Cantonale Neuchâteloise, folio 62473, du capital de fr. 3299.25, valeur au
31 décembre 1932, et Crédit Foncier Neuchâtelois, n° 8713, du capital de
fr. 2400.50, valeur au 31 décembre 1932, de les produire dans un délai de
trois ans, à dater de la présente publication, au greffe du Tribunal du Val-
de-Ruz, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. En outre, défense est
faite à tout établissement de Banque de payer le capital de ces livrets ou les
intérêts, sous peine d'avoir à payer deux fois. (W 512²)

Cernier, le 7 novembre 1933.

Le président du Tribunal:
René Leuba.
Le greffier du Tribunal:
A. Duvanel.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers vom
8. November 1933 sind die beiden Inhaberbobligationen Nrn. 7275/6 der
Schwiz. Volksbank Freiburg, von je Fr. 1000 samt Coupons per 30. Oktober 1930
und folgende, verzinsbar zu 4% %, kraftlos erklärt worden. (W 513)

Tafers, den 8. November 1933.

Gerichtsschreiberei des Sensebezirks.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich
vom 19. Oktober 1933 wurde der vermisste Scheck Nr. 30311 für SFr. 7883
45 Rp., ausgestellt am 1. März 1933 von Hans Kull, Radio und Elektrische

Apparate en gros, Falkenstrasse 12/14, Zürich, auf den Schweizerischen
Bankverein, Depositenkasse Bellevueplatz, lautend an die Ordre der Deut-
schen Crystalate Gesellschaft m. b. H., Berlin-Reinickendorf, als kraftlos er-
klärt. (W 514)

Zürich, den 10. November 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Bei der Publikation im S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. No-
vember 1933, Seite 2590, betreffend die Firma «Dennler & Co. Consum-
gesellschaft», in Zürich 5, soll die Firma richtig heissen **Denner & Co. Consum-
gesellschaft**.

1933. 27. Oktober. A. I. C. Auskunfts- und Inkasso-Clearing Aktien-
gesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite
2506). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober
1933 haben die Aktionäre die §§ 1 und 2 der Gesellschaftsstatuten abgeändert.
Die Firma der Gesellschaft lautet nun **Inkasso-Clearing Aktiengesellschaft**
(Société Anonyme de Recouvrements et de Clearing) (Società Anonima di In-
casso e Clearing) (Debt Collection & Clearing Company Limited). Zweck der
Gesellschaft ist: a) Schaffung einer internationalen Trust-Vereinigung von
Treuhändergesellschaften, Inkasso-Institutionen und Kreditschutz-Organisa-
tionen zwecks Leistungssteigerung. Insbesondere wird die Erreichung der
grösstmöglichen Rationalisierung bei der Durchführung von Treuhänder-
tätigkeiten als auch bei der Kunden-Akquisition bezweckt; b) Uebernahme
und Durchführung von Inkasso aller Art, Escomptierung und Verwertung
von Forderungen, Uebernahme und Führung von Prozessen durch die Rechts-
abteilung der Gesellschaft, Vertretung der Gläubiger-Interessen im Konkurs-
und Nachlassverfahren, Organisation eines internationalen Rechtshilfedien-
stes; c) Erwerb, Pachtung, Herausgabe und Vertrieb von kreditwirtschaft-
lichen Publikationen, Informationszeitungen, Kreditschutzhelfen aller Art
und einschlägigen Fachwerken; d) Veranstaltung und Förderung von Fach-
kongressen, Enquêtes, Unterstützung aller Bestrebungen, die zur Verbes-
serung und Vereinheitlichung des Zahlungskredits und Auskunftswe-
sens dienen; e) Beteiligung, Fusion, Finanzierung, Pachtung, eventuell die Ueber-
nahme von Geschäften der einschlägigen Branchen im In- und Auslande;
f) Ausübung von Treuhänderfunktionen im In- und Auslande; g) Förderung
und Unterstützung der Bestrebungen zur Realisierung der internationalen
Währungsreform, der speziellen Schaffung eines einheitlichen Handelsgeldes
und der Abschluss der erforderlichen Spezialverträge; h) die Gesellschaft ist
befugt, ihren Geschäftskreis durch Errichtung von Zweigniederlassungen
in der Schweiz und im Auslande, sowie durch Einleitung und Durchführung
von Transaktionen aller Art, die der Förderung der internationalen Kredit-
wirtschaft dienen, zu erweitern. Der Verwaltungsrat beschliesst über die
zur Erreichung des Gesellschaftszweckes zu ergreifenden Mittel und Wege.

30. Oktober. Unter der Firma **Werbeaktion A.-G.** hat sich, mit Sitz
in Zürich, am 16./23. Oktober 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktien-
gesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt die Besorgung aller Geschäfte
im Reklamewesen, einschliesslich den Vertrieb und Verlag von Reklame-
und Propaganda-Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Un-
ternehmungen mit ähnlichen Zielen beteiligen, solche fördern und finanzie-
ren. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000, eingeteilt in 30 auf den Namen lau-
tende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der
Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitglie-
dern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er
bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche
zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der
Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit
René Arnold, Buchdrucker, von Ober-Rohrdorf (Aargau), in Zürich. Einzel-
prokura ist erteilt an Josef Rotmann, polnischer Staatsangehöriger, in Zü-
rich. Geschäftslokal: Zentralstrasse 129, Zürich 3.

Beteiligungen usw. — 6. November. Thonet-Mundus Ak-
tiengesellschaft (Thonet-Mundus Société Anonyme) (Thonet-Mundus Società
Anonima) (Thonet-Mundus Company Limited) (Thonet-Mundus Akziova
Společnost), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1681).
In ihrer Generalversammlung vom 28. September 1933 haben die Aktionäre
die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 20,000,000 auf Fr. 10,000,000
beschlossen durch Herabsetzung des Nominalwertes und Abstempelung je-
der einzelnen Aktie von Fr. 100 auf Fr. 50. § 3 der Gesellschaftsstatuten
wurde demgemäss abgeändert. Es zerfällt das Fr. 10,000,000 betragende
Aktienkapital in 200,000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien
zu Fr. 50. Sodann wurde § 29a der Statuten annulliert, wodurch der Auf-
sichtsrat als Gesellschaftsorgan aufgehoben ist. Als weitere Mitglieder des

Verwaltungsrates sind gewählt worden: Julius Thonet, Grossgrundbesitzer, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Velke Uhrece (Tschechoslowakei); Jaroslav Preiss, Bankoberdirektor, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Prag; Dr. George P. Treadwell, Rechtsanwalt, von und in Zürich, und Dr. Walter Schneider-Mousson, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Die Genannten, sowie die beiden bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Armand Dreyfuss und Julius Bloch-Sulzberger, beide in Zürich, führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Einzelunterschrift führt wie bisher der Präsident und Delegierte des Verwaltungsrates Leopold Pilzer, in Wien.

Beteiligungen usw. — 6. November. **Aktien-Gesellschaft vormals Baumann älter & Cie. (Société Anonyme ci-devant Baumann aelter & Cie.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1933, Seite 1517). In ihrer Generalversammlung vom 31. Oktober 1933 haben die Aktionäre in Revision von § 2 ihrer Statuten den Gesellschaftszweck wie folgt umschrieben: Der Zweck der Gesellschaft ist die Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations- und Verkaufsorganisationen, im besonderen der Textilindustrie im In- und Ausland und Verwaltung der vorhandenen Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch Unternehmungen dieser Art Vorschüsse oder Darlehen gewähren. Sie kann allgemein alle Massnahmen ergreifen und Geschäfte betreiben, die mit ihren Beteiligungen in Verbindung stehen oder zur Erreichung oder Förderung ihrer Zwecke angemessen erscheinen. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Curt Hoenig-Baumann, Präsident, und Walter Baumann haben ihre Wohnorte verlegt, ersterer nach Güttingen (Thurgau), und letzterer nach Gaviate (Varese, Italien).

6. November. **Milchproduzenten-Genossenschaft Maur**, in Maur (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1929, Seite 1444). Samuel Ummel, Jakob Kunz und Jakob Egli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: Ernst Ramseier, von Eggwil (Bern), als Vizepräsident und Aktuar; Robert Egg, von Maur, als Quästor, und Adolf Meier, von Schleithelm, als Beisitzer, alle Landwirte, in Maur. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

6. November. **Gewerkebrankenasse Zürich**, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 161 vom 15. Juli 1931, Seite 1548). Karl Füglistaler ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt Eugen Götz, städtischer Arbeiter, von und in Zürich. Der Genannte führt die Unterschrift nicht.

6. November. **Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktien-Gesellschaft**, in Kilchberg b. Zürich (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1933, Seite 701), Fabrikation von Chocolate und andern verwandten Fabrikaten usw. Die Prokura von Henri Simmler ist erloschen.

6. November. **Stella Garage Aktien-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2582). Der Verwaltungsrat hat zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt Friedrich Woodtli, von Rothrist (Aargau), in Winterthur.

Zentralheizungen, Lüftungsanlagen. — 6. November. Die Firma **Adolf Bühmann**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1929, Seite 955), Erstellung von Zentralheizungen und Lüftungsanlagen, hat ihr Domizil und Geschäftslokal sowie die Werkstätte nach Zürich 2, Seestrasse 354, verlegt. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

Drogen, Vegetabilien. — 6. November. Die Firma **Frau Sophie Stutz**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 36), Handel in Drogen und Vegetabilien, hat ihr Domizil und Geschäftslokal sowie den persönlichen Wohnort der Inhaberin verlegt nach Zürich 6, Scheffelstrasse 26.

Papeterie. — 6. November. Die Firma **Fr. Clostermeyer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 258 vom 15. Oktober 1909, Seite 1737), Papeterie, verzeigt infolge behördlicher Aenderung des Strassennamens und der Hausnummern als Geschäftslokal: Limmatquai 36, Zürich 1. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 8.

6. November. **Polygraphischer Verlag A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1933, Seite 746). Das Verwaltungsratsmitglied cand. jur. nunmehr Dr. jur. Heinrich Nauer wohnt in Zürich. Die Firma verzeigt infolge behördlicher Aenderung des Strassennamens und der Hausnummern als Geschäftslokal: Limmatquai 4, in Zürich 1.

Uhren. — 6. November. Die Firma **A. Steger, A. Linsel's Nachf.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 183 vom 14. Juli 1910, Seite 1289), Uhrenhandlung, verzeigt infolge behördlicher Aenderung der Hausnummern als Geschäftslokal: Limmatquai 62, in Zürich 1. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

Wäsche, Schürzen. — 6. November. Die Firma **L. Kessler**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 12 vom 12. Januar 1921, Seite 89), Wäsche- und Schürzenfabrikation, Trikotage en gros usw., hat Einzelprokura erteilt an Chaja Ester Müller geb. Kessler, von Winterthur, in Zürich.

Kältemaschinen. — 6. November. **Autofrigor-A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1933, Seite 916), Herstellung, Vertrieb und Aufstellung von Kältemaschinen, Kältemaschinenanlagen usw. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Guyer, Direktor, von Zürich, in Zollikon. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Waren aller Art. — 6. November. Die Firma **Jean B. Stolz**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1930, Seite 2295), Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 7, Reinacherstrasse 5, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Glas- und Porzellanwaren. — 6. November. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Sibler & Cie. vorm. Meyer, Sibler & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1929, Seite 2439), Glas- und Porzellanwaren, wurde die Kommanditeinlage der Kommanditistin Louise Gut geb. Sibler auf Fr. 35,000 erhöht.

Handelsgeschäfte aller Art. — 6. November. Die **Genossenschaft Arista**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1923, Seite 2159), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Sihlstrasse 17, in Zürich 1.

6. November. Die **Granit A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 222 vom 24. September 1931, Seite 2062), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 5, in Zürich 1 (bei Dr. G. Edlin).

6. November. Die Firma **Rheln-Verlag, Aktien-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1685), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 5, in Zürich 1 (bei Dr. G. Edlin).

Verwaltung von Vermögenswerten. — 6. November. Die **Rodolphina A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite

162), Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Bahnhofstrasse 5, in Zürich 1 (bei Dr. G. Edlin).

Lederwaren. — 6. November. Inhaber der Firma **Jakob Jakubowitsch**, in Zürich 6, ist Jakob Jakubowitsch-Brin, von Basel, in Zürich 6. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Anna geb. Brin besteht vertragliche Gütertrennung. Lederwaren en gros. Lindenbachstrasse 22.

Metzgerei. — 6. November. Inhaber der Firma **Werner Junker**, in Affoltern a. A., ist Werner Junker, von Rapperswil (Bern), in Affoltern a. A. Metzgerei. Untere Bahnhofstrasse.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte. — 6. November. Inhaberin der Firma **Rosa Züger**, in Zürich 4, ist Rosa Züger geb. Brandenberger, von Altendorf (Schwyz), in Zürich 4. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Ferdinand Züger-Brandenberger, von Altendorf (Schwyz), in Zürich. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht gesetzliche Gütertrennung. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Nahrungsmitteln. Zimmerliststrasse 6.

Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. — 6. November. **Jean Obrecht, sen.**, Hans Obrecht und Arthur Obrecht, Söhne, alle von Wangenried (Bern), in Zürich 2, haben unter der Firma **J. Obrecht & Söhne**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. März 1933 ihren Anfang nahm. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Waffenplatzstrasse 6.

Gewebemuster usw. — 6. November. Gunta Sharon-Stöhlz, von Jerusalem (Palästina), in Zürich 6, und Heinrich Otto Hürliemann, von Wald (Zürich), in Hängg, haben unter der Firma **Sharon & Hürliemann**, in Hängg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1933 ihren Anfang nahm: Handweberei und Herstellung von Gewebemustern und deren Verkauf. Talstrasse 55.

Messerschmiedwaren. — 6. November. Die Firma **C. Aug. Huber**, in Mettmenstetten (S. H. A. B. Nr. 162 vom 18. Juli 1892, Seite 651), Fabrikation von Messerschmiedwaren, infolge Todes des Inhabers und Ueber-ganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma **C. August Huber**, in Mettmenstetten, erloschen.

Inhaber der Firma **C. August Huber**, in Mettmenstetten, ist Carl August Huber, von und in Mettmenstetten. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **C. Aug. Huber**, in Mettmenstetten. Fabrikation von Messerschmiedwaren; Spezialität: Tafelbestecke und Instrumente für die Bienenzucht. Am Marktplatz.

Charcuterie, Delikatessen. — 6. November. Die Firma **Lina Baltensperger**, in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1927, Seite 824), Charcuterie, Delikatessen, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Woll- und Baumwollabfälle, Altmetalle. — 6. November. Die Firma **Hans Stöcklin**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1926, Seite 1567), Handel in Woll- und Baumwollabfällen und Altmetallen, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kunstgewerbliche Werkstätten. — 6. November. Die Firma **Louis Wethli, Bildhauer**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1918, Seite 438), kunstgewerbliche Werkstätten, Granit-, Syenit- und Marmor-industrie, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chemische Präparate. — 6. November. Die Firma **Rieth & Co.**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1932, Seite 254), Fabrikation und Handel in chemischen Präparaten, Prowa-Tabletten; Gesellschafter: Wilhelm Rieth-Egli und Emilie Rieth geb. Egli, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Finanzielle Transaktionen usw. — 7. November. Unter der Firma **SAF A.-G. Zürich (SAF S. A. Zürich)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 30. Oktober 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Vornahme von finanziellen und industriellen Transaktionen, der Handel in Immobilien, die Beteiligung an Unternehmungen, sowie die Vermittlung von Geschäften vorgenannter Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: J. Friedrich Mülli, Kaufmann, von Schöff-lisdorf (Zürich), in Albisrieden, Präsident, und Hervé Etienne, Kaufmann, von Tramlingen, in Biel. Der Präsident J. Friedrich Mülli führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 57a, in Zürich 1 (eigene Lokalitäten).

7. November. Unter der Firma **LEVAG Lederverwertungs-Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 2. November 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Errichtung, die Uebernahme und den Betrieb von Leder verwertenden Unternehmen im In- und Auslande, insbesondere von Schuhsohlerei- und Schuhreparatur-Werkstätten, sowie die Beteiligung an derartigen oder ähnlichen Unternehmungen, wie auch die sonstige Förderung derselben. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt die zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates und setzt die Form ihrer Unterschrift fest. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Martin Lühlinger, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Geschäftslokal: Bleicherweg 7, Zürich 2 (bei Dr. M. Lühlinger).

7. November. **Schweizer Verband der Klavier-Fabrikanten & -Händler**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1927, Seite 1746). Adolf Hug ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Max Boller, Kaufmann, von Basel, in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bahnhofstrasse 33, Zürich 1.

7. November. **Standard-Werke, Isolierflaschenfabrik**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1932, Seite 3034): Bernhard Widmer und Karl Hug sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Theodor Wilhelm, bisher Geschäftsführer und Vorstandsmitglied, ist nunmehr einziges Mitglied des Vorstandes und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Ausstellungsstrasse 100, Zürich 5.

Rohseide. — 7. November. Die Firma **Otto Müller**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 153 vom 20. Juni 1921, Seite 1242), Agentur in Rohseide, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 7, Gladbachstrasse 50.

Kaffee, Tee, verwandte Produkte. — 7. November. Inhaber der Firma **Erwin Flegel**, in Oerlikon, ist Erwin Flegel, preussischer Staatsangehöriger, in Oerlikon. Handel in Kaffee, Tee und verwandten Produkten. Regensbergstrasse 244.

Radioapparate. — 7. November. Inhaber der Firma **Erwin Hardmeyer**, in Zürich 1, ist Erwin Karl Hardmeyer-Linder, von Zumikon, in Zürich 2. Handel in Radio-Apparaten und Zubehör, Reparaturen. Oetenbachstrasse 13.

Papeterie usw. — 7. November. Die Firma **Albert Bader**, in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1929, Seite 2146), Papeterie usw., ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Sattler- und Tapezierergeschäft. — 7. November. Die Firma **Emil Tanner-Soder**, in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1929, Seite 1901), Sattler- und Tapezierergeschäft, ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Leder. — 7. November. Die Firma **Carl Schmidt**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1929, Seite 686), Leder en gros, ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue gleichnamige Firma erloschen.

Leder. — 7. November. Inhaber der Firma **Carl Schmidt**, in Zürich 1, ist Carl Schmidt, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Firma. Leder en gros. Auf der Maur 4.

Radioapparate. — 7. November. Inhaber der Firma **Ernst Zindel**, in Zürich 4, ist Ernst Zindel, von Sargans, in Zürich 3. Handel in Radio-Apparaten und Zubehör; Reparaturwerkstätte. Badenerstrasse 16.

7. November. **Orientconstruct American Oriental Construction Syndicate**, Wilmington, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1932, Seite 602). Die Unterschrift des Geschäftsführers der Zweigniederlassung, Michel Karpowski, ist erloschen.

Sanitäre und Elektro-Installationen. — 7. November. **Installator A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 252 vom 27. Oktober 1933, Seite 2506), Ausführung von sanitären und Elektro-Installationen. Albert Huber, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift.

Beteiligungen usw. — 7. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Acero A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 78 vom 2. April 1924, Seite 549), Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Eisen-, Stahl- und andern Metallwarenbranchen, verzeigt als Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 33, in Zürich 1 (Bureau Dr. K. Pfeiffer).

Elektrische Glühlampen usw. — 7. November. **Osram A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 245 vom 18. Oktober 1928, Seite 1997). Als weiteres Mitglied ohne Unterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Richard Frischmuth, Direktor, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Die Firma verzeigt infolge behördlicher Aenderung des Strassennamens als Geschäftslokal: Limmatquai 3, in Zürich 1.

Mode- und Trauerwaren. — 7. November. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Letsch**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1924, Seite 127), Mode- und Trauerwaren-Magazine, heissen die Gesellschafterinnen infolge Verheirathung Frau Frieda Steinemann-Letsch, von Zürich, in Zürich 8, und Frau Hulda Killer-Letsch, von Gebenstorf, in Zürich 1. Die Firma wird abgeändert auf **Steinemann & Killer, vormals Geschwister Letsch**.

Drogerie, Sanitätsgeschäft. — 7. November. Inhaber der Firma **Albert Haab**, in Dietikon, ist Albert Haab-Schlatter, von Hirzel (Zürich), in Dietikon. Drogerie, Sanitäts- und Photogeschäft. Zürcherstrasse 54.

Restaurant, Autotransporte. — 7. November. Inhaber der Firma **Arnold von Däniken**, in Männedorf, ist Arnold von Däniken, von Niedergösgen (Solothurn), in Männedorf. Betrieb eines alkoholfreien Restaurants und Ausführung von Autotransporten. Kugelgasse.

Mechanische Strickerei. — 7. November. Die Firma **Jacob Weiss**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1927, Seite 1143), Mechanische Strickerei, ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Jacob Weiss' Erben», erloschen.

Robert Johann Weiss, von Pfäffikon, in Schwerzenbach, Hermann Otto Weiss, Heinrich Oskar Weiss und Anna Emma Weiss, die drei letztgenannten von und in Pfäffikon (Zürich), haben unter der Firma **Jacob Weiss' Erben**, in Pfäffikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1933 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Robert Johann Weiss führt die Firmaunterschrift nicht. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Jacob Weiss». Mechanische Strickerei und Handel in Bonneterie- und Merceriewaren. Seestrasse.

Fische. — 7. November. Alfred Knüsli, von und in Adliswil, und Adolf Hedinger, von Zürich, in Zürich 2, haben unter der Firma **Knüsli & Hedinger**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1933 ihren Anfang nahm. Handel in Meer- und Süsswasserfischen. Löwenstrasse 33.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Wirtschaft. — 1933. 6. November. Inhaber der Firma **Frau Verena Hofer-Gerber**, in Langenthal, ist Verena Hofer-Gerber, Johannis Witwe, von Biglen, in Langenthal. Betrieb der Wirtschaft zum Volkshaus in Langenthal. Käsestrasse 15.

Bureau Bern

Schuhwaren. — 30. Oktober. Die Firma **F. Fürst & Cie. A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, Vertrieb von Schuhwaren und verwandten Artikeln (S. H. A. B. Nr. 254 vom 20. Oktober 1927, Seite 1914), hat in der

ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Oktober 1933 die Statuten in dem Sinne revidiert, dass die Firma hinfort lautet **Chaussures Rivoli S. A. (Schuhhaus Rivoli A. G.)**. Die Unterschriftsberechtigung des Fritz Fürst ist erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau Biel

Radios, Grammophone. — 3. November. Die Einzelfirma **Werner Eggli**, Radio- und Grammophonhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 11. Juni 1931, Seite 1274), verzeigt nun Geschäftsdomizil an der Kanal-gasse 26.

Restaurant. — 4. November. Inhaber der Einzelfirma **Arthur Kreuchi**, in Biel, ist Arthur Kreuchi, von Münchenbuchsee, in Biel. Betrieb des Restaurant Stern. Solothurnstrasse 75.

Café. — 4. November. Inhaber der Einzelfirma **Schmid-Mäder**, in Biel, ist Alexander Schmid, von Pfyn (Thurgau), in Biel. Betrieb des Café Eintracht. Neumarktstrasse 52.

Wein, Spirituosen. — 6. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Danz & Cie.**, Wein- und Spirituosenhandlung, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 140 vom 4. Juni 1912, Seite 1001), ist infolge Todes ausgeschieden Ida Lanz-Saager, Johs. Witwe; deren Unterschrift ist erloschen. An deren Stelle ist in die Gesellschaft eingetreten Frieda Danz-Fuhrmann, Hausfrau, von Grossaffoltern, in Biel.

Berufskleider, Stoffe. — 7. November. Der Inhaber der Einzelfirma **Alfred Iseli**, Berufskleider und Stoffhandlung, in Biel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1930, Seite 413), verzeigt nun Geschäftsdomizil im Aarbergerhof, Aarbergstrasse 121.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. November. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Muffen**, mit Sitz auf der Muffen, Gemeinde Signau (S. H. A. B. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2310), ist ausgeschieden der Präsident Christian Rölthlisberger; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Hans Scheidegger, von Trub, Landwirt im Schlappbach, von Signau. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau de Moutier

Miel. — 7. novembre. La raison individuelle **Georges Roux**, vente de miel, à Moutier (F. o. s. du c. du 8 août 1933, n° 183, page 1917), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. Oktober. Die **Konsumgenossenschaft Worb**, mit Sitz in Worb (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1932, Seite 291), hat in der Generalversammlung vom 20. November 1932 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Der Name der Genossenschaft lautet nun **Konsumgenossenschaft Worb und Umgebung**. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern ökonomische Erleichterungen zu verschaffen durch gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln und sonstigen Gegenständen des täglichen Bedarfs jeder Art. Die Abgabe der Waren findet zu möglichst billigen Preisen nur gegen Barzahlung oder gedeckten Kredit statt. Die Genossenschaft ist politisch und konfessionell neutral. In wirtschaftlichen Fragen hat sie die Konsumenteninteressen zu wahren. Die Mitgliedschaft ist persönlich. Das in den bisherigen Statuten vorgesehene Eintrittsgeld sowie die Übernahme von Stammanteilen wird aufgehoben. Die Aufnahme eines Mitgliedes erfolgt auf Beschluss des Vorstandes auf Grund einer schriftlichen Beitrittserklärung. Die Mitglieder haben die Statuten anzuerkennen. Ihre Leistungen bestehen in der Verpflichtung, ihre Waren soweit immer möglich bei der Genossenschaft zu beziehen. Ein Mitglied, das während eines ganzen Rechnungsjahres nicht für mindestens Fr. 100 aus der Genossenschaft bezogen hat, kann vom Vorstand nach vorheriger Verwarnung in der Mitgliederliste gestrichen werden. Für die Aufstellung der Bilanz sind folgende Grundsätze massgebend: Die Jahresrechnung soll enthalten die Bilanz, die Betriebsrechnung und den Vorschlag des Vorstandes über die Verwendung des Rechnungüberschusses. Der Jahresrechnung ist ein Bericht über die Verwaltung und den Betrieb der Genossenschaft beizufügen. Bei Bewertung der Aktiven ist insbesondere folgendes zu beobachten: Es dürfen Lagervermöge höchstens zum Marktpreis eingestellt werden. Nicht kurante Waren sind zu einem ihrer Entwertung entsprechenden Preise einzuschätzen. Alle Auslagen für Unterhalt von Grundstücken, Gebäuden, Maschinen, Mobilien, die nicht eine bleibende Wertvermehrung zur Folge haben, müssen als Haushaltskosten gebucht und aus der laufenden Rechnung bestritten werden; überdies ist an diesen sowie an allen andern einer Abnutzung unterworfenen Aktiven eine den Umständen angemessene Abschreibung vorzunehmen. Die Bilanz ist so klar und übersichtlich aufzustellen, dass die Mitglieder einen möglichst vollständigen Einblick in die wirkliche Vermögenslage der Genossenschaft erhalten. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär und 6 Beisitzern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv je zu zweien. Ausserdem kann der Vorstand Einzel- oder Kollektivprokura an die ersten Angestellten erteilen; c) die Betriebskommission; d) die Geschäftsprüfungskommission; e) die konsumgenossenschaftliche Frauenkommission. Als offizielles Publikationsorgan wird das «Genossenschaftliche Volksblatt» bestimmt. Von dem sich aus der Rechnung ergebenden Überschuss soll mindestens ein Prozent des Umsatzes dem Genossenschaftsvermögen zugewiesen werden. Ueber die Verwendung des verbleibenden Betrages beschliesst die Generalversammlung, doch muss eine Verteilung an die Mitglieder, insofern eine solche vorgenommen wird, unter allen Umständen nach Massgabe der Bezüge erfolgen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. An Stelle der ausgestrittenen Vorstandsmitglieder Eugen Kächer und Ida Wenger-Rupp wurden neu gewählt: Paul Zbinden, von Zumholz, Wagenführer, in Worb, und Marie Schaffer geb. Meyer, von Stettlen, Hausfrau, in Stettlen. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

Bureau Schwarzenburg

4. November. Die unter der Firma **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Milchlederei Schwarzenburg (Société anonyme Chocolat Tobler, Laiterie de Schwarzenburg)**, in Schwarzenburg bestehende Zweigniederlassung der

seither gelöschten «Aktiengesellschaft Chocolat Tobler», mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 211 vom 6. September 1928, Seite 1722), ist infolge Erlöschens der Hauptniederlassung in Bern (S. H. A. B. Nr. 131 vom 8. Juni 1932, Seite 1401) im Handelsregister von Amtes wegen gestrichen worden.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1933. 18. Oktober. Unter der Firma **Sand & Kies A.-G. Alpnachstad** bildet sich auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Kerns auf Grund der Statuten vom 14. Oktober 1933 eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwertung von Bagger-Konzessionen und Terrains im Gebiete des Vierwaldstätter-, Sarner- und Lungensees usw., das sich zur Materialgewinnung eignet, ferner Handel mit Sand, Kies und Schotter, sowie allen Strassenbau-Produkten. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten und sich an Unternehmungen gleicher Art zu beteiligen, oder sich mit einem andern Unternehmen zu vereinigen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000; und ist voll einbezahlt. Als offizielles Publikationsorgan wird das Schweizerische Handelsamtsblatt bezeichnet. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, welche auf eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt werden. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen; er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Dem Verwaltungsrat gehören an: Gustav Schneider, von Aarau und Zürich, Fabrikdirektor, in Bekenried, Präsident; Theodor Hofer, von Langnau (Bern) und Basel, Direktor, in Luzern, und Kantonsrat Anton Ettlin, Landwirt, von und in Kerns. Zur Vertretung der Gesellschaft sind in Einzelzeichnung befugt Gustav Schneider und Theodor Hofer.

Glarus — Glaris — Glarona

Farbdrogen, chemisch-technische Artikel. — 1933. 6. November. Die Firma **D. Hefti-Becker**, Agentur und Handel in Farbdrogen und Artikeln für chemisch-technische Zwecke, in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 182 vom 18. Juli 1912, Seite 1314), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. November. Aus dem Verwaltungsrat der **Malerfarben A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1923, Seite 2237, und Nr. 108 vom 12. Mai 1931, Seite 1034), ist das Mitglied Heinrich Steffens, in Stuttgart, zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen.

6. November. **Schweiz. Teppichfabrik**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1914, Seite 202, und Nr. 190 vom 16. August 1927, Seite 1485). Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an Robert Sägger, von Aarwangen (Bern), in Glarus, in dem Sinne, dass der Genannte mit einem andern Kollektivprokuristen zu zweien rechtsverbindlich zeichnet.

6. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Steinbruchwerke und Strassenbau A. G. Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1932, Seite 231). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Friedrich Trüssel, in Bern, ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied gewählt Theodor Gullotti, Fürsprecher, von und in Bern, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

1933. 6. novembre. Gustave Brasey, a cessé d'être membre du comité de la Société pour l'amélioration du logement populaire, société coopérative, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 4 avril 1930, n° 79, page 724). A été élu à sa place Victor Buchs, de Bellegarde, conseiller d'Etat, à Ste-Apolline (commune de Villars sur Glâne). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-gerant.

Transports. — 7. novembre. **Paul Ramel**, entreprise de transports, à Fribourg (F. o. s. du c. du 9 février 1931, n° 31, page 267). Par jugement du président du Tribunal de la Sarine du 4 octobre 1933, les époux Paul Ramel, fils de Vincent-Edouard, de Château-d'Oex, ce dernier titulaire de la maison précitée, et Lina née Bühler, les deux à Fribourg, ont été séparés de biens, en vertu de l'art. 183, n° 2, C. c. s.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Viehhandel. — 4. November. Die Firma **Ignaz Cotting**, Viehhandel, in Tifers (S. H. A. B. Nr. 127 vom 30. Mai 1919), wird infolge Verzichtes des Inhabers gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1933. 6. November. **August Hartmann**, Armaturenfabrik, in Basel (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1924, Seite 214). Der Inhaber August Hartmann, Mechanikermeister, von Pratteln, in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Rosa geb. Schauenberg Gütertrennung vereinbart.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 3. November. **Schaffhauser Strickmaschinenfabrik (Fabrique de machines à tricoter de Schaffhouse) (Schaffhausen Knitting-Machine Works)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1931, Seite 691). In der ordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1933 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 660,000 auf Fr. 720,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 und dementsprechend die Statuten revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demnach Fr. 720,000, eingeteilt in 1440 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der «Wirkmaschinenfabrik A.-G.», in Amriswil, auf Grund des Kaufvertrages vom 30. November 1932 ihre Fabrikations-einrichtungen, Maschinen und Modelle sowie das Warenlager zum Preise von Fr. 109,327.80. Der Uebernahmepreis wird wie folgt getilgt: Fr. 60,000 durch Ueberlassung von 120 voll libierten Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500, Fr. 30,000 durch Barzahlung und Fr. 19,327.80 durch Gutschrift in Kontokorrent zugunsten der «Wirkmaschinenfabrik A.-G.», in Amriswil. Geschäftslokal: Moserstrasse 23.

Bauten aller Art. — 6. November. Die Firma **Scherrer & Meyer**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1932, Seite 437), verzichtet als nunmehriges Geschäftslokal: Spitalstrasse 27.

Schreinerei. — 6. November. Inhaber der Firma **Fritz Christen**, in Unterhallau, ist Fritz Christen, von Hasle bei Burgdorf, in Unterhallau. Zimmermeistergeschäft und mechanische Bauschreinerei.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Textilwaren. — 1933. 25. Oktober. Der Inhaber der bisherigen Firma **Rohner-Vögtlin, Schürzenfabrik Säge Flawil**, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1933, Seite 1083) ändert die Firma ab in **Rohner-Vögtlin, Flawil**. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in Fabrikation und Handel in Textilwaren.

Drogerie. — 4. November. Inhaber der Firma **Emil Künzle**, in Uzwil, Gemeinde Henau, ist Emil Künzle, von Kappel, in Uzwil. Drogerie; Schützenstrasse 302.

Milch- und Milchproduktenhandlung. — 4. November. Der Inhaber der Firma **Gottlieb Kündig-Weier**, Milch- und Milchproduktenhandlung, in Waldegg-Tübach (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1927, Seite 1169), hat das persönliche Domizil und den Geschäftssitz nach Rorschach, Neugasse 13, verlegt.

6. November. Inhaber der Firma **August Sautter Malergeschäft & Wirtschaft**, in St. Margrethen, ist August Sautter, von Deutschland, in St. Margrethen. Malerei und Wirtschaft zur Krone.

Lichtpaus- und Plandruckanstalt usw. — 6. November. Der Inhaber der Firma **August Benz**, Lichtpaus- und Plandruckanstalt, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 84 vom 14. April 1925, Seite 624), meldet die Verlegung seines Geschäftslokales nach Bahnhofplatz Nr. 2. Als weitere Natur des Geschäftes wird gemeldet: Handel mit technischen Papieren. Die Prokura des August Benz jun. ist erloschen.

Bäckerei. — 6. November. Die Firma **Anton Löhrer**, Gross- und Kleinbäckerei, in St. Fiden-St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1932, Seite 3), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Autofachschule, Reparaturen. — 6. November. Die Firma **Adolf Schmidiger**, Autofachschule und Reparaturwerkstätte, in Marbach (S. H. A. B. Nr. 9 vom 14. Januar 1931, Seite 79), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

6. November. Die Firma **Jean Weber**, Hotel «National» Ragaz, Hotel und Restaurant, in Bad-Ragaz (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1928, Seite 561), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Regenmäntel. — 6. November. Auf Grund der Statuten vom 31. Oktober 1933 besteht auf unbestimmte Zeit und mit Sitz in Heerbrugg-Au, unter der Firma **Reguma A.-G.**, eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: Fabrikation und Handel in imprägnierten und Gummimänteln, sowie in allen weiteren einschlägigen Artikeln. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000; es zerfällt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern und c) die Kontrollstelle. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Samuel Teitler, Rechtsanwalt, von Eggersriet, in St. Gallen. Zum Direktor mit Einzelprokura wurde ernannt: Jakob Bollag, Kaufmann, von Endingen, in Hohenems (Vorarlberg). Geschäftslokal: «Lindenhof».

6. November. Eintragungen von Amtes wegen verfügt durch den Handelsregisterführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890.

1. Käserei usw. — Inhaber der Firma **Karl Elser**, in Niederbüren, ist Karl Elser, von Gossau, in Niederbüren. Käserei und Schweinemast; Schorhaus.

2. Malerei, Konfektion. — Inhaber der Firma **Richard Grüninger**, in Widnau, ist Richard Grüninger, von Berneck, in Widnau. Malerei und Konfektion.

Aargau — Argovie — Argovia

1933. 6. November. Inhaber der Firma **Hans Werder Radiogeschäft Lenzburg**, in Lenzburg, ist Hans Werder, von und in Birrenlauf. Verkauf von Radio-Apparaten, deren Einrichtung und Reparaturen. Kirchgasse.

6. November. Unter der Firma **Tonwarenfabrik Holderbank A. G.**, besteht, mit Sitz in Holderbank, eine Aktiengesellschaft zum Zwecke der Fabrikation von Tonwaren aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt zur Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt. Die Gesellschaftsstatuten sind am 25. Oktober 1933 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Gegenwärtig setzt er sich zusammen aus: Jules von Arx-Sauser, Kaufmann, von und in Olten, Präsident; Walter Riehner, Fabrikant, von und in Aarau; Dr. Max Sauser, Fürsprecher und Notar, von und in Solothurn; Jules von Arx-Winistörfer, Privatier, von und in Olten, und Arnold Sauser, Industrieller, von und in Solothurn. Der Präsident des Verwaltungsrates, Jules von Arx-Sauser, führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift, während die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates je zu zweien kollektiv für die Gesellschaft zeichnen. Geschäftsdomizil: Fabrik in Holderbank.

Landwirtschaftliche Maschinen usw. — 8. November. Löschung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 21. Oktober 1933 gestützt auf Art. 25 der Handelsregisterverordnung.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Winter & Weniger**, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Geräten und Produkten, in Kaisten (S. H. A. B. Nr. 278 vom 12. November 1921, Seite 2189), hat sich aufgelöst; die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Schreinerei, Zimmerei usw. — 8. November. Inhaber der Firma **Albert Hirt**, in Zetzwil, ist Albert Hirt, von und in Zetzwil. Bau- und Möbelschreinerei, Zimmerei und Glaserei, Herstellung ganzer Aussteuern, Chaletbau. Bahnhofstrasse.

Schmiede. — 8. November. Die Firma **Johann Mollet-Fäs**, Huf- und Wagenschmiede, in Aarau (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1922, Seite 504), ist infolge Nichtmehrbestehens der Eintragspflicht erloschen.

8. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Krämer, Tief- & Hochbau**, in St. Gallen, hat ihre gleichnamige Zweigniederlassung in Aarau aufgegeben (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2204). Die Firma in Aarau und damit die Prokura des Eugen Wanger ist erloschen.

8. November. Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten & Arbeiter der Schweizerischen Sprengstoff-Fabrik A. G. Dotikon, mit Sitz in Dotikon (S. H. A. B. Nr. 297 vom 21. Dezember 1925, Seite 2126). Oberst Robert Aebi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurden als zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates ernannt Dr. Marcel Nyfeler, Nationalökonom, von Huttwil, in Bern, und Jules Büchi-Romann, Prokurist, von Grafstall (Zürich), in Lenzburg. Die Genannten zeichnen neben dem bisherigen Mitglied Dr. Walter Aebi je zu zweien kollektiv.

Konfektion, Manufaktur- und Schuhwaren. — 8. November. Inhaber der Firma Hans Egenter, in Muri, ist Hans Egenter, von und in Muri (Aargau). Konfektion, Manufaktur- und Schuhwaren. Bahnhofstrasse.

8. November. Mineralquellen Schinznach, mit Sitz in Schinznach-Dorf (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1932, Seite 1607). In der Generalversammlung vom 15. Juni 1933 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Restaurant. — 8. November. Inhaber der Firma Gottlieb Berner, in Aarau, ist Gottlieb Berner, von Unterkulm, in Aarau. Betrieb des Restaurants zum Landhaus. Bahnhofstrasse 94.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Mercerie-, Bonnetterie- und Manufakturwaren usw. — 1933. 6. November. Inhaber der Firma Albert Brauchli-Kreis, in Oberrach, ist Albert Brauchli-Kreis, von Weerswilen, in Oberrach. Mercerie-, Bonnetterie-, Manufakturwaren, Wolle und Trikotagen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Macchine da cucire, tappeti, ecc. — 1933. 6. novembre. La ditta Cesare Holtmann, in Lugano (F. u. s. d. c. del 19 gennaio 1899, n° 17, pag. 65), notifica di aver modificato come segue il proprio commercio: macchine da cucire, tappeti, cristallerie ed apparecchi radio.

Diretione di Mendrisio

26 ottobre. La Società Anonima Pennellificio Ancora (S. A. P. A.), con sede in Chiasso (F. u. s. d. c. del 22 ottobre 1932, n° 248, pag. 2457), nella sua assemblea generale del 23 ottobre 1933 ha modificato i propri statuti come segue: il capitale sociale finora di fr. 10,000 è stato portato a franchi 20,000, diviso in 40 azioni da fr. 500 l'una, nominative, per l'emissione di 20 azioni di fr. 500. Il consiglio di amministrazione è composto da 3 a 5 membri. La rappresentanza della società di fronte ai terzi e la firma sociale è affidata al presidente del consiglio con uno dei consiglieri di amministrazione con firma collettiva. Il consiglio di amministrazione è attualmente composto da: Bernardo Caverzasio fu Achille, industriale, da Coldrerio, suo domicilio, presidente; Alberto Zürcher, di Giovanni, spedizioniere, da Thalwil, in Vacallo, vice-presidente; Giovan Battista Moretti, di Giuseppe, industriale, suddito italiano, in Milano; Mario Lovisolo, di Angelo, industriale, suddito italiano, in Milano; Rinaldo Canova, di Giuseppe, commerciante, da Chiasso, suo domicilio, quali membri del consiglio. La firma di Mario Lovisolo, quale procuratore, è estinta.

Mercerie, stoffe. — 4 novembre. La ditta individuale Lupf Angela, mercerie e vendita di stoffe, in Vacallo (F. u. s. d. c. del 30 novembre 1912, n° 300, pag. 2085), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Mercerie, stoffe. — 4 novembre. Titolare della ditta individuale Lupi Carolina Ved. fu Fedele, in Vacallo, è Carolina Lupi, Ved. fu Fedele, nata Peverelli, da Vacallo, suo domicilio. Mercerie e vendita di stoffe.

4 novembre. La fondazione Riconverso S. Filomena, Opera di Assistenza per i bisognosi del Comune di Stabio, con sede in Stabio (F. u. s. d. c. del 26 gennaio 1926, n° 20, pag. 146), notifica che Elmo Zoppi ha cessato di far parte del consiglio di amministrazione. La di lui firma è quindi estinta. In sua sostituzione, la Municipalità di Stabio, con risoluzione del 22 marzo 1933 ha nominato Lino Ginella fu Emilio, professore pensionato, da ed in Stabio, il quale vincola la fondazione mediante firma collettiva, unitamente al prevoisto pro tempore della parrocchia di Stabio.

Osteria, prestino, commestibili. — 6 novembre. La ditta individuale Angelo Frigerio, osteria, prestino e commestibili, in Cabbio (F. u. s. d. c. del 10 agosto 1921, n° 197, pagina 1600, e del 20 febbraio 1928, n° 42, pagina 328), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Laura Frigerio Ved. fu Angelo», in Cabbio.

Titolare della ditta individuale Laura Frigerio Ved. fu Angelo, in Cabbio, è Laura Frigerio ved. fu Angelo nata Levi, da Cabbio, suo domicilio, la quale ha assunto attivo e passivo della ditta individuale «Angelo Frigerio» ora cancellata. Prestino e commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Café. — 1933. 7 novembre. La raison Emile Champion, à St-George, cafetier, détenteur de l'auberge communale dite «Au Cavalier» (F. o. s. d. c. n° 233 du 6 octobre 1926), est éteinte et radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

Boulangerie, épicerie, articles fourragers. — 3 novembre. Le chef de la maison Jules Chapalay-Henchoz, aux Moulins, commune de Château-d'Oex, est Jules Chapalay-Henchoz, de Château-d'Oex, domicilié aux Moulins. Boulangerie, épicerie, articles fourragers.

Bureau de Cossonay

Maçonnerie, travaux publics. — 7 novembre. La raison Jacques Chiovini, à Dailens (F. o. s. d. c. du 14 juillet 1920, page 1368), entreprise de maçonnerie, est radiée ensuite de remise de l'actif et du passif, et de la suite des affaires à la société en nom collectif «Jacques Chiovini et fils», à Dailens.

Jacques fils d'Antoine Chiovini, et ses deux fils Henri et Séverin Chiovini, tous trois de Dailens, domiciliés: Jacques Chiovini à Dailens, et Henri Chiovini, à Cossonay-garerière Penthaz, ont constitué sous la raison sociale Jacques Chiovini et fils, une société en nom collectif ayant son siège à Dailens, qui a commencé le 1^{er} novembre 1933. Jacques Chiovini a seul le droit de représenter la société qui est engagée par sa signature personnelle. La société reprend l'actif et le passif et la suite des affaires de la raison «Jacques Chiovini» radiée. Entreprise en bâtiments et travaux publics.

7 novembre. La Société d'élevage de Chevilly, société coopérative ayant son siège à Chevilly (F. o. s. d. c. des 3 avril 1925, n° 77, page 559, et 3 mars 1930, n° 51, page 455), a, dans son assemblée générale du 21 juillet 1931, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président Louis Lugeon-Bonzon, de Chevilly; secrétaire-caissier: Maurice Lugeon, de Chevilly, membres: René Gaudin, de Chevilly, et Charles Cornaz, de Faoug, tous agriculteurs, domiciliés à Chevilly. Charles Lugeon, président, dont la signature est radiée, et Henri Bredaz, membre, ont cessé de faire partie du comité. René Gaudin, secrétaire, n'a plus la signature sociale. La signature sociale appartient dorénavant au président Louis Lugeon-Bonzon, signant conjointement avec le secrétaire-caissier Maurice Lugeon.

7 novembre. Le Syndicat agricole de Cuarnens, société coopérative ayant son siège à Cuarnens (F. o. s. d. c. des 31 mai 1898, page 670, n° 162, et 18 octobre 1929, n° 244, page 2086), a, dans son assemblée générale du 11 février 1933, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: William Chappuis; vice-président: Gustave Chappuis; secrétaire: François Gaillard; caissier: François Bovey; membre: Maurice Clément, tous de Cuarnens, y domiciliés, agriculteurs. Robert Chappuis, président, dont la signature est radiée, et Antoine Chappuis, membre, ne font plus partie du comité. La signature sociale appartient dorénavant à William Chappuis, président, ou à Gustave Chappuis, vice-président, signant conjointement avec le secrétaire François Gaillard.

Bureau de Nyon

2 novembre. Dans son assemblée extraordinaire des actionnaires du 28 septembre 1933, la Société Immobilière de Mon Repos, dont le siège est à Coppet (F. o. s. d. c. du 3 juin 1920, page 1043), a nommé en qualité de seul administrateur Clément Bonnard, d'origine française, industriel, domicilié à Lyon, en remplacement de Simon Lévy-Levaillant, décédé, et de Madame Lévy-Levaillant, démissionnaire, dont les signatures sont radiées.

2 novembre. Sous la raison sociale Société Immobilière Mirabeau S. A., il est créé une société anonyme dont le but est l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles en Suisse, notamment l'achat, pour le prix de fr. 15,000 de la propriété des époux Bucher, à St-Cergue. Le siège est à St-Cergue. La durée est illimitée. Les statuts portent la date du 24 octobre 1933. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 50 chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre en la personne de Ernest fils de Rodolphe Suter, de Affoltern, employé de bureau, domicilié à Berne. Il engage la société par sa signature. Bureau: St-Cergue, Chalet Mirabeau, chez M. Bucher.

Bureau de Rolle

Matériaux de construction. — 6 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 27 octobre 1933, les actionnaires de la société anonyme SABAC en liquidation, à Rolle (F. o. s. d. c. du 15 février 1932, n° 28, page 293), ont pris acte du décès de Armand Kündig, liquidateur de la société, dont la signature est radiée et ont désigné en son lieu et place Francis Portier, de Genève, y domicilié, architecte, qui signera collectivement avec le liquidateur déjà inscrit Albert Gruaz.

Bureau de Vevey

6 novembre. La société coopérative Société de Secours Mutuels de la Croix Bleue Vaudoise, dont le siège est à Montreux-Châtillard (F. o. s. d. c. du 12 octobre 1921, n° 247, page 1950), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Victor Martin, président (jusqu'ici secrétaire); Jules Cloux, vice-président (déjà inscrit); Edmond Loup, originaire de Montmagny, jardinier, domicilié à St-Loup, secrétaire; Edmond Pittet, caissier (déjà inscrit); Emile Perret, Marcel Paccard, Léon Simonet, déjà inscrits, et Berthe Calame, du Locle, ménagère, domiciliée à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou de l'un d'eux et du caissier. La signature du président Charles Lenoir est radiée. Les membres du comité Robert Rochat et Louise Bovay sont également radiés.

6 novembre. La Compagnie Industrielle pour l'application du Gaz (CIPAG) S. A., société anonyme dont le siège est à Vevey (F. o. s. d. c. du 17 octobre 1930, n° 243, page 2119), fait inscrire que dans son assemblée générale ordinaire du 21 octobre 1933, elle a modifié partiellement ses statuts et apporté, par là, la modification suivante aux faits publiés à ce jour: La société est valablement engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des autres personnes autorisées à signer par le conseil d'administration, ou par la signature individuelle d'un administrateur-délégué désigné par le conseil. A été désigné comme administrateur-délégué, Marcel Mutru (inscrit comme administrateur), lequel engagera ainsi la société par sa seule signature. Les bureaux sont transférés à la Rue Louis Meyer n° 15, à Vevey.

7 novembre. La Société de l'Hôtel des Familles, dont le siège est aux Planches-Montreux (F. o. s. d. c. du 6 juin 1924, n° 131, page 962, et du 23 mars 1932, n° 69, page 711), fait inscrire que sa liquidation, par suite de fusion avec la Société de l'Hôtel de Paris, aux Planches, est terminée. Cette raison est en conséquence radiée.

Wallis — Valais — Valèse

Bureau de Brig

1933. 6. November. Aktiengesellschaft Hotels O. Kluser & S. Lager, Saas-Fée & Simplon-Kulm, mit Sitz in Saas-Fée (S. H. A. B. Nr. 289 vom 9. Dezember 1924, Seite 2017, Nr. 292 vom 12. Dezember 1924, Seite 2055, und Nr. 167 vom 21. Juli 1930, Seite 1547). In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 4. November 1933 wurden folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Das bisherige Aktienkapital von Fr. 535,500, eingeteilt in 559 Prioritätsaktien zu Fr. 500 und 512 Stammaktien zu Fr. 500, ist durch Reduktion des Nominalbetrages der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 300 respektive Fr. 200 auf den Betrag von Franken 270,100 reduziert worden. Art. 4 der Statuten wurde dementsprechend abgeändert und lautet: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Franken 270,100, eingeteilt: a) in 559 auf den Namen lautende, voll liberierte Prioritätsaktien zu Fr. 300 = Fr. 167,700; b) in 512 auf den Namen lautende, voll liberierte Stammaktien zu Fr. 200 = Fr. 102,400. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau de Sion

Eaux gazeuses, sirops, etc. — 27 octobre. La maison **Coudray frères**, société en nom collectif à Sion, eaux gazeuses, sirops et liqueurs (F. o. s. du c. du 5 octobre 1923, n° 233, page 1890), donne procuration individuelle à Gabriel Crittin, de Chamoson, à Sion.

Horlogerie. — 4 novembre. Le chef de la maison **Boillat Arthur**, à Sion, est Arthur Boillat, de feu Félicien, des Breuleux (Jura Bernois), à Sion. Horlogerie. Rue du Rhône.

Epicierie. — 4 novembre. Le chef de la maison **Daniel Perruchoud**, à Chalais, est Daniel Perruchoud, d'Henri, de ct à Chalais. Epicierie.

Epicierie, mercerie. — 4 novembre. Le chef de la maison **Zufferey Isidore**, à Muraz-Sierre, est Isidore Zufferey allié Marguclisch, de St-Luc, à Muraz-Sierre. Epicierie, mercerie.

Epicierie, denrées coloniales. — 4 novembre. Le chef de la maison **Vve Emilie Franzé**, à Sion, est Emilie Franzé, de Conthey, à Sion. Epicierie et denrées coloniales. Rue de Conthey.

Epicierie, denrées alimentaires. — 6 novembre. Le chef de la maison **Léopold de Sépibus**, à Sion, est Léopold de Sépibus, de Mocrél, à Sion. Epicierie, denrées alimentaires. Rue du Grand Pont.

Epicierie, mercerie. — 7 novembre. Le chef de la maison **Salamln Louis**, à Muraz, Sierre, est Louis Salamin, de St-Luc, à Sierre-Muraz. Epicierie, mercerie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

1933. 6 novembre. **Société de Construction Bel-Air-Mail**, société anonyme à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 6 juillet 1903, n° 268, page 1069, et du 24 septembre 1927, n° 224, page 1705). Paul-Edouard Donner, décédé, et Charles Décoppet, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration et la signature du premier est radiée. Ils ont été remplacés par Paul-Max Donner, entrepreneur, de et à Neuchâtel, et Jean Décoppet, entrepreneur de Concise, à Neuchâtel. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Jules-Frédéric Decker, déjà inscrit; secrétaire et gérant: Paul-Max Donner, prénommé; membres: Paul Allanfranchini, déjà inscrit, et Jean Décoppet, prénommé. La société continue à être représentée à l'égard des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Genf — Genève — Ginevra

Ecole de chauffeurs d'autos. — 1933. 4 novembre. La maison **Alfred Ristori**, à Genève (F. o. s. du c. du 5 janvier 1931, page 4), a renoncé à son commerce de cycles et motos et n'exploite actuellement qu'une école de chauffeurs d'autos. La maison n'étant, de ce fait, plus soumise à l'inscription (art. 13, dernier alinéa du règlement sur le registre du commerce), est radiée conformément à sa demande.

4 novembre. **Société Immobilière Ouest Marronniers**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1927, page 1421). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henri Lacroix-Bastard (inscrit), président; Albert Chapuis, secrétaire, expert-comptable, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Léon Arpin (inscrit), lesquels signent les trois collectivement. L'administrateur Albert Bornet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue Jean-Charles 30, chez Henri Lacroix-Bastard, administrateur.

4 novembre. La **Société Immobilière Pré Jérôme R.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 juin 1933, page 1578), a, dans son assemblée générale du 31 octobre 1933, accepté la démission de Léonie Bois née Bertholon, de ses fonctions d'administrateur, laquelle est radiée et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement comme seul administrateur, avec signature sociale, Edouard-Jean Têrond, régisseur, de et à Genève. Adresse actuelle de la société: rue du Rhône 1 (régie «Têrond et Guilloux»).

4 novembre. **Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1930, page 2656). Henry Ings, de nationalité anglaise, domicilié à Genève, a été nommé fondé de pouvoirs. Il obligera la société en signant conjointement avec l'un des membres du conseil d'administration.

4 novembre. La **Société de la Maison N° 52 aux Eaux-Vives** (en liquidation), société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 20 août 1887, page 644), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 2 novembre 1933, constaté le décès du liquidateur Eugène Borgeaud de Trey, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement comme nouveau liquidateur, Francis Borgeaud, banquier, de Pully (Vaud), à Londres. Les liquidateurs Eugène Borgeaud (inscrit), sans profession, de Pully (Vaud), à Genève, et Francis Borgeaud, sus-nommé, engageront la société en liquidation par leur signature individuelle. Adresse actuelle de la liquidation: Rue Petitot 6 (régie Edouard Pilet).

4 novembre. Aux termes d'actes reçus par M^e Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 2 novembre 1933, il a été constitué sous la dénomination **Société Immobilière Rue de Neuchâtel N° 41**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'achat pour le prix de fr. 90.000, d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité, rue de Neuchâtel n° 41, et qui forme au cadastre de ladite commune, la parcelle 3073 et copropriété de la parcelle 3079. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature sociale et désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne d'Albert-Eugène Dussoix, clerc de notaire, de Commugny (Vaud), à Genève, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue Daubin 4, au domicile de l'administrateur.

4 novembre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Restaurateur. — **Henri Fillettaz**, restaurateur sur le bateau «La Suisse» de la Compagnie Générale de Navigation sur le lac Léman, à Genève (F. o. s. du c. du 2 octobre 1933, page 2302).

2. Boucherie. — **Joseph-Raymond Zosso**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1933, page 1233).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° S1282. — Date de dépôt: 10 octobre 1933, 18 h.

Dunand & Boymond, fabrication et commerce,
Les Promenades, Carouge-Genève (Suisse).

Produits à base de malt, savoir: produits de confiserie, chocolats, biscuits,
produits d'alimentation, boissons.

ROBOMALT

Nr. S1283. — Hinterlegungsdatum: 20. September 1933, 4 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Fabrikation und Handel,
Zolingen (Schweiz).

Pharmazeutische Präparate.

LUGANOL

N° S1284. — Date de dépôt: 4 octobre 1933, 13 h.

Maxima et Sixprix S. A., fabrication et commerce,
9, Place St-François, Lausanne (Suisse).

Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses, radium.
Bijouterie et orfèvrerie. Travaux de gravure. Garnitures d'arbres de Noël.

ARTIC
WATCH

N° S1285. — Date de dépôt: 4 octobre 1933, 13 h.

Maxima et Sixprix S. A., fabrication et commerce,
9, Place St-François, Lausanne (Suisse).

Montres et parties de montres. Métaux précieux, pierres précieuses, radium.
Bijouterie et orfèvrerie. Travaux de gravure. Garnitures d'arbres de Noël.

TIMEX
WATCH

N° S1286. — Date de dépôt: 7 octobre 1933, 9 h.

Jean Ravussin, fabrication et commerce,
Place de la Riponne 4, Lausanne (Suisse).

Brochures, prospectus, affiches, tableaux-réclame, etc., le tout employé
comme moyens de publicité.



Nr. S1287. — Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1933, 16 Uhr.

F. Stettler-Wyss, Confiseur, Fabrikation,
Schmiedengasse 10, Burgdorf (Schweiz).

Confiserieswaren.



Nr. 81288. — Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1933, 15 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft,
 Fabrikation und Handel,
 Aarburg (Schweiz).
 Chemische Produkte aller Art.

ONDUSAN

Nr. 81289. — Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1933, 18¼ Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke A.-G., Fabrikation und Handel,
 Höggerstrasse, Altstetten (Zürich, Schweiz).
 Lacke, Farben und Emailen aller Art.

Eternol

(Erneuerung der Marke Nr. 34657 der Standard Lack- & Farbenwerke Altstetten-Zürich, Altstetten, welche seither ihre Firma wie oben angegeben geändert haben. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 16. Oktober 1933 an.)

Nr. 81290. — Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1933, 16 Uhr.
Albaya Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
 Schwyz (Schweiz).
 Papier, Zellulose, Filterstoffe, Textilprodukte und daraus verfertigte Waren.

Brillux

Nr. 81291. — Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1933, 16 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft,
 Fabrikation und Handel,
 Kilchberg bei Zürich (Schweiz).
 Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen; Schokolade enthaltende Confiturwaren.



Nr. 81292. — Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1933, 4 Uhr.
Max Kessler, Handel,
 Scheuchzerstrasse 208, Zürich 6 (Schweiz).
 Zechenbrechkoks.

Nordstern

Nr. 81293. — Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1933, 19 Uhr.
Landis & Gyr A.-G., Fabrikation und Handel,
 Zug (Schweiz).
 Elektrische Apparate, Registrierapparate und registrierende Maximuminstrumente.

PRINTO-MAXIGRAPH

Nr. 81294. — Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1933, 16 Uhr.
Lateltn A.-G., Handel,
 Haldenstrasse 31, Zürich (Schweiz).
 Weine, Spirituosen und Syrupe.

Chesnel

Nr. 81295. — Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1933, 16 Uhr.
E. Hans Burkhard, Fabrikation und Handel,
 Uraniastasse 35, Zürich 1 (Schweiz).
 Boiler, Durchlauferhitzer, Warmwasserapparate.



Nr. 81296. — Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1933, 13 Uhr.
J. Gyr-Niederer, Handel,
 Gals (Appenzell a. Rh., Schweiz).

Seifen, Händereinigungsmittel und andere Reinigungsmittel.

Gypur

Nr. 81297. — Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1933, 18¼ Uhr.
Eigenmann & Lanz società anonima
 (Eigenmann & Lanz Aktiengesellschaft), Fabrikation und Handel,
 Mendrisio (Tessin, Schweiz).

Wäsche und Gewebe aller Art.

Silkotex

Nr. 81298. — Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1933, 18¼ Uhr.
Eigenmann & Lanz società anonima
 (Eigenmann & Lanz Aktiengesellschaft), Fabrikation und Handel,
 Mendrisio (Tessin, Schweiz).

Wäsche und Gewebe aller Art.

Viscotex

Nr. 81299. — Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1933, 19 Uhr.
Eisen- und Stahlwarenfabrik A. G. vormalig Gebrüder Oberer in Sissach
 (Usine d'articles en fer et acier S. A. ci-devant Oberer frères à Sissach), Fabrikation,
 Sissach (Schweiz).

Schneid-, Spalt- und Schlagwerkzeuge, landwirtschaftliche und Gartengeräte aus Eisen und Stahl.



Transmissions — Uebertragungen

Nrn. 47032, 47065, 49197 bis 49201, 56066, 64204, 64205, 64769, 75404.
 — August F. Denner, Interlaken und Albisrieden (Schweiz). — Uebertragung an: August F. Denner Aktiengesellschaft, Aarmühlestrasse, Interlaken (Schweiz). — Eingetragen am 1. November 1933.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale n° 83406

Suivant lettre du 11 octobre 1933, la maison « Martini & Rossi S. A. » 42, corso Vittorio Emanuele, Torino (Italie), titulaire de la marque internationale n° 83406, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE. Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 13 octobre 1933.

Löschung wegen Nicht-Erneuerung Radiation pour cause de non-renouvellement

Im Januar 1913 eingetragene und im Juli 1933 gelöschte Marke
 Marque enregistrée en janvier 1913 et radiée en juillet 1933
 N° 34181. — E. Veit & Cie., Basel.

Gessner & Co. A.-G., Wädenswil

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1933 (von der Generalversammlung vom 3. November 1933 genehmigt)

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Liegenschaften und Fabrikgebäude	392,000	—	Aktienkapital	4,000,000	—
Maschinen und Mobilien	254,944	15	Statutarische Reserve	4,000,000	—
Inventar	1,444,869	10	Konto-Korrent mit Fürsorgefonds	970,416	90
Kassa, Portefeuille und andere Bestände	240,944	08	Kreditoren	3,527,287	08
Wertschriften	179,157	—			
Beteiligungen	5,045,119	45			
Debitoren	1,582,004	14			
Passivsaldo	3,358,666	06			
	12,497,703	98		12,497,703	98
Soll			Haben		
Vortrag vom Vorjahr	2,218,416	51	Brutto-Ertrag	1,908,696	63
Betriebskosten	2,215,865	69	Verschiedenes	127,296	18
Allgemeine Unkosten	603,695	92	Passivsaldo: Vortrag	2,218,416	51
Kurs- und Debitorenverluste	356,680	75	Verlust 1932/33	1,140,249	55
	5,394,658	87		5,394,658	87

Gewinn- und Verlust-Rechnung**Badische Assecuranz-Gesellschaft Akt.-Ges., Mannheim**

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1932

Passiven

R-Mark	Pf.			R-Mark	Pf.
1,395,000	—	Verpflichtungen der Aktionäre.	Aktienkapital	2,260,000	—
490,090	14	Wertschriften:	Statutarische Reserve	330,000	—
25,783	25	Obligationen und Pfandbriefe.	Spezialreserven:		
37,092	50	Aktien von Versicherungsunternehmen.	Spezialreserve	210,000	—
98	—	Andere Aktien.	Aktien-Einzahlung	46,500	—
260,874	71	Sonstige Wertpapiere.	Prämienüberträge für eigene Rechnung	264,943	—
4,620	—	Hypothekarische Anlagen.	Schwebende Schäden für eigene Rechnung	571,510	—
215,000	—	Darlehen gegen Hinterlage.	Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversiche-		
166,940	17	Grundstücke.	rungsgesellschaften:		
188,945	97	Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	Aus laufender Rechnung	186,988	04
725,387	17	Checks, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.	Schuldverpflichtungen:		
		Guthaben bei Agenten und Versicherten.	bei Agenten	18,031	91
		Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungs-	Versicherte	2,413	28
		gesellschaften:	Andere Passiven und Kreditoren	366,801	45
201,378	27	Aus laufender Rechnung.	Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal	65,000	—
12,049	28	Stückzinsen und Mieten.	Gewinn	50,381	53
1	—	Mobilien und Material.			
649,308	75	Andere Aktiven und Debitoren.			
4,372,569	21			4,372,569	21

Mannheim, 27. Juli 1933.

Badische Assecuranz-Gesellschaft Aktiengesellschaft: Hormuth.

Compagnia di Assicurazione di Milano

Attif

Bilan au 31 décembre 1932

Passif

Lire ital.	Ct.			Lire ital.	Ct.
20,421,893	83	Valeurs mobilières:	Capital social	48,000,000	—
3,290,382	—	Obligations et lettres de gage.	Reserve statutaire	6,408,113	37
6,240,000	—	Actions de compagnies d'assurances.	Reserves spéciales:		
1,131,581	25	Autres actions.	Reserve de garantie accidents, vols, grêle, R. C.	1,600,000	—
9,951,187	31	Autres valeurs mobilières.	Reserve extraordinaire	5,598,690	05
116,137	55	Placements hypothécaires.	Reserves diverses	14,524,260	08
79,182,951	39	Prêts sur nantissement.	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	12,727,695	31
8,890,476	45	Immeubles.	Reserves mathématiques pour rentes en cours	11,924,760	—
		Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux,	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	15,065,842	64
		caisse.	Sinistres réglés mais non encore payés	974,514	92
6,129,630	67	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Engagements envers des sociétés d'assurances et de ré-		
652,869	18	Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	assurances:		
7,613,399	44	Compte courant.	Compte courant	2,833,076	13
		Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	2,527,454	88
		cedants.	Engagements:		
258,300	20	Prorata d'intérêts et loyers.	envers des agents	88,672	67
1	—	Mobilier et matériel.	Autre passif et créiteurs divers	9,296,603	31
2,716,278	77	Autre actif et débiteurs divers.	Cautionnements	10,620,000	62
10,620,000	62	Cautionnements.	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	5,884,900	13
			Bénéfice	9,140,505	55
157,215,089	66			157,215,089	66

Milano, 23 juin 1933.

Compagnia di Assicurazione di Milano

L'amministratore: Gavazzi. Il direttore generale: Brunello.

Compagnie Française Du Phénix, Assurance contre l'Incendie, 33, rue Lafayette, Paris

Attif

Bilan au 31 décembre 1932

Passif

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
68,783,350	52	Valeurs mobilières:	Capital social	16,000,000	—
436,300	70	Obligations et lettres de gage.	Reserve statutaire	8,241,583	11
1,831,618	45	Actions de compagnies d'assurances.	Reserves spéciales:		
1,220,000	—	Autres actions.	Reserve de prévoyance	3,650,000	—
15,200,387	25	Placements hypothécaires.	Reserve mobilière	17,949,985	92
5,151,291	85	Immeubles.	Reserve pour change	3,151,033	50
		Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux,	Provision pour risques en cours, réassurances déduites	17,887,124	56
		caisse.	Provision pour sinistres à régler, réassurances déduites	4,322,850	—
12,589,387	70	Avoirs auprès d'agents et d'assurés.	Autres réserves techniques	10,661,391	08
		Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:	Engagements envers des sociétés d'assurances et de ré-		
3,416,764	76	Compte courant.	assurances:		
10,000	—	Mobilier et matériel.	Compte courant	1,710,040	47
3,306,228	60	Autre actif et débiteurs divers.	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	3,346,200	—
			Engagements:		
			envers des agents	803,565	43
			Autre passif et créiteurs divers	10,761,074	78
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	2,126,872	28
			Bénéfice	11,333,608	70
111,945,329	83			111,945,329	83

Paris, 30 juin 1933.

Un administrateur: P. Mirabaud.

Le Directeur général: G. Larue.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 7. November 1933 — Situation au 7 novembre 1933

I. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Alte Warenforderungen Orances anciennes en marchandises			Neue Warenforderungen nach 31. 7. 33 Crances nouvelles en marchandises créées après le 31 7 1933	Veränderungen seit 31. Oktober 1933 Changements depuis le 31 octobre 1933
	für die einen 20% Abzug zugestimmt wurde auf den Restbetrag von 20% Fr.	für die einen 20% Abzug nicht zugestimmt wurde auf den Restbetrag von 20% Fr.	deren Einzahlung nach dem 31. Juli 1933 erfolgte dont le paiement a été effectué après le 31 juillet 1933 Fr.		
Einzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — Versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	5,476,499.49	1,147,344.08	862,414.05	438,991.97	+ 105,544.09
Einzahlungen schweiz. Importeure — Versements d'importateurs suisses	4,554,809.78	—	248,359.08 (Sperr-Konto)	1,023,569.74	+ 524,019.98
Saldoguthaben schweiz. Exporteure — Solde en faveur d'exportateurs suisses	921,689.71	1,147,344.08	—	—	— 349,004.70
Weiter angemeldete Export-Guthaben — Autres créances déclarées, résultant d'exportations	—	—	2,573,249.32	1,052,423.04	+ 54,879.27
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	921,689.71	1,147,344.08	3,435,663.37*	1,052,423.04	— 304,523.95
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 3689	No. —	No. —	No. 136	

* wovon für Fr. 1,590,305.76 dem 20%igen Abzug zugestimmt wurde — dont fr. 1,590,305.76 sur lesquels une réduction de 20 % a été consentie

II. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren Créances pour exportations de produits suisses Fr.	B Uebrigere Forderungen Autres créances suisses Fr.	Veränderungen seit 31. Oktober Changements depuis le 31 octobre 1933 Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses	11,387,464.63	865,148.65	+ 195,886.31
Totaleinzahlungen an die Schweizer Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord			
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses			
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	10,542,252.66	858,435.69	+ 116,203.85
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	845,211.97	6,712.96	+ 79,632.46
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, non échues ou échues mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	2,905,979.99	—	— 88,632.47
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave	3,651,191.96	6,712.96	— 8,950.01
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 8556	No. 8060	

III. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren <i>Crances pour exportations de produits suisses</i> Fr.	B Uebrigere Schweizerforderungen <i>Autres créances suisses</i> Fr.	Veränderungen seit 31. Oktober <i>Changements depuis le 31 octobre 1933</i> Fr.
Total einzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i>	6,564,484.50	2,585,416.76	+ 101,078.34
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	6,513,866.92	1,472,041.23	+ 196,711.51
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — <i>Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens</i>	50,617.58	1,113,975.53	— 95,633.17
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezählten Guthaben auf bulg. Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i>	1,797,948.98	6,053,827.84	— 24,841.74
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgar</i> Fr. 9,015,769.93	1,848,566.56	7,167,203.37	— 120,474.91
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	No. 4724	No. 2818	

IV. Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Schweizerwaren forderungen <i>Crances nou- velles en mar- chandises suissees</i> Fr.	B Neue ausländi- sche Warenfor- derungen <i>Crances nou- velles en mar- chandises étrangeres</i> Fr.	C Alte Waren- forderungen <i>Crances anciennes n marchandises</i> Fr.	Veränderungen seit 31. Oktober <i>Changements depuis le 31 octobre 1933</i> Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweize- rischer Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque de Grèce en faveur de créanciers suissees</i>	897,809.45	22,670.94	233,905.04	+ 53,126.26
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suissees</i>	867,486.70	21,715.13	229,277.59	+ 12,220.25
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erlie- digt ist — <i>Versements à la Banque de Grèce dont le ré- glement en Suisse est encore en suspens</i>	30,322.75	955.81	9,627.45	+ 40,906.01
Bestand der weiter angemelde- ten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben an griech. Schuld- ner — <i>Autres crances déclarées à la Banque Natio- nale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le mon- tant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce</i>	961,635.64	13,434.21	1,569,386.12	— 21,750.71
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — <i>Montant total des crances suissees à compenser par le clearing Suisse Grèce</i> Fr. 2,585,361.98	991,958.39	14,390.02	1,579,013.57	+ 19,155.30
Letztausbezahlte Bordereaux — <i>Derniers Bordereaux payés</i>	No. 2109	No. 1945	No. 2105	

V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totalinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Total des paiements effectués à des créanciers suisses Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens Fr.	Bestand der weiterangemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben auf Rumänen Autres créances déclarées mais dont la contre-ventur n'a pas encore été versée Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänen Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain Fr.	Letzt- ausbezahlte Bordereaux Derniers bordereaux payés No.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a.	5,249,360.93	3,867,019.62	1,382,341.31	4,192,203.01	5,574,514.32	3,600
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b.	445,334.40	—	445,334.40	1,179,778.43	1,625,162.88	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, Abs. 2.	87,802.01	87,802.01	—	3,112,462.14	3,112,462.14	4,312
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2.	2,660,787.36	2,606,066.36	54,721.—	9,002,069.47	9,056,810.47	4,398
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et Art. VIII, chiffre 3.	826,075.78	798,315.65	27,760.13	9,685,915.62	9,713,675.75	3,215
	9,269,410.48	7,359,203.64	1,910,206.84	27,172,448.72	29,082,655.56	
Veränderungen seit 31. Oktober 1933 — Changements depuis le 31 octobre 1933	+ 131,161.13	+ 247,360.54	— 116,199.36	— 372,524.36	— 488,723.72	

Handelsabkommen zwischen Argentinien und Grossbritannien

Am 26. September wurde zwischen Argentinien und Grossbritannien ein Zusatzabkommen zum Handelsabkommen vom 1. Mai 1933 abgeschlossen. Durch dieses Zusatzabkommen gewährte Argentinien Grossbritannien eine grössere Zahl von Zollermässigungen, die zum Teil am 3. November in Kraft traten, zum Teil erst ab 18. g. l. Mts. wirksam werden. Laut einer telegraphischen Meldung der schweizerischen Gesandtschaft in Buenos Aires hat die argentinische Regierung beschlossen, die erwähnten Zollvergünstigungen auf die Einfuhr aus allen Ländern anzuwenden. Nähere Angaben über die in Frage stehenden Zollzustände folgen in einer der nächsten Nummern dieses Blattes.

264. 10. 11. 33.

Niederlande — Einfuhrbeschränkungen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag ist in den Niederlanden durch zwei königliche Beschlüsse die Einfuhr weiterer Waren kontingentiert worden. Die Regelung ist folgende:

- I. Während der Zeit von 6 Monaten, d. h. vom 1. Oktober 1933 bis 31. März 1934 ist die Einfuhr aus jedem Land verboten von elektrischen Staubsauggeräten, sowie von Bestandteilen solcher Apparate, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 100 % der Anzahl, welche durchschnittlich während 6 Monaten in den Jahren 1930, 1931 und 1932 aus dem betreffenden Land eingeführt wurde.

- II. Während der Zeit von 12 Monaten, d. h. vom 1. November 1933 bis 31. Oktober 1934 ist die Einfuhr aus jedem Land verboten von Brot aller Art und Teig aller Art, sofern die Einfuhr mehr beträgt als 100 % der Menge, die durchschnittlich während 12 Monaten in der Zeit vom 1. November 1930 bis 1. November 1932 aus dem betreffenden Land eingeführt worden ist.

264. 10. 11. 33.

Peru — Zölle

Laut Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Lima wird auf der Einfuhr von Maschinen, Geräten und andern Material, die über Talara oder andere peruanische Häfen eingeführt werden und die für die Petroleumindustrie im Departement Piura bestimmt sind, ein Zuschlagszoll von 20 % des Zollbetrags erhoben. Lebensmittel, Weissblech für die Verpackung des Petrols und Benzins, sowie Kistenbretter sind vom Zuschlag befreit.

264. 10. 11. 33.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service International des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. November an — Cours de réduction dès le 10 novembre

Belgien Fr. 72.15; Dänemark Fr. 73.50; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.15; Frankreich Fr. 20.23; Italien Fr. 27.25; Japan Fr. 102.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.43; Marokko Fr. 20.23; Niederlande Fr. 208.40; Oesterreich Fr. 57.50; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 84.75; Tschechoslowakei Fr. 15.37; Tunesien Fr. 20.23; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 16.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Grössere Leistungsfähigkeit



Das neue Tobler-Produkt

erzielen Sie nicht nur durch Anwendung zeitgemässer Arbeitsmethoden, sondern auch durch zeitgemässe Ernährung. Nehmen Sie sechs Wochen lang zum Frühstück und abends eine Tasse Caotonic (in einer Tasse heisser Milch eine Tablette Caotonic zerdrücken). Sie fühlen sich dann vollwertiger und unternehmungslustiger. Caotonic kräftigt, ohne Fett anzusetzen.



Caotonic Tobler

Vertreter gesucht für die Kantone

Basel
Zürich
Bern
Genève
Tessin
Graubünden

Das Handelsamtsblatt, als einziger dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der ganzen Schweiz gelesen. Nutzen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen!

6% pfandversicherte Anleihe der Stadtgemeinde Dornbirn (Vorarlberg) von ursprünglich Schweizer Franken 1,250,000.-

Es wird hiermit bekannt gegeben, dass die Tilgungsquote rubr. Anleihe für das Jahr 1933 im Markte zurückgekauft wurde, so dass eine Auslosung pro 1933 nicht stattfindet.

3127

Von den im Jahre 1931 ausgelosten Titeln ist eine Obligation à Fr. 1000.—, nämlich die Nummer 889, noch nicht zur Zahlung präsentiert worden.

St. Gallen, den 7. November 1933.

Der Treuhänder:
Schweizerische Volksbank.

Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie, St. Moritz

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. November 1933, nachm. 3 1/2 Uhr, im Hotel Bristol, in Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verwaltungsratswahlen.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, sowie der Bericht der Kontrollstelle mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 15. November 1933 an auf dem Gesellschaftsbureau in St. Moritz, sowie im Bureau des Vizepräsidenten Rechtsanwalt Dr. G. Wettstein, in Zürich, Rämistr. 29, den Herren Aktionären zur Einsicht auf, wo die zur Teilnahme an obiger Generalversammlung berechtigenden Karten bis Samstag, den 25. November 1933, nachmittags 13 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden können.

Anträge von Aktionären zuhanden der Generalversammlung sind dem Verwaltungsratspräsidenten Herrn Direktor Robert Naville, in Cham, spätestens bis am 24. November 1933 einzureichen.

3155

St. Moritz, den 7. November 1933.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Robert Naville.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Gegen Zugluft hilft

Ihnen überall die neue

pat. Metalldichtungsleiste

SUPERHERMIT

„SUPERHERMIT“ bringt Ihnen merkliche

Brennstoffersparnis

und schützt Sie vor Erkältungen und andern Krankheiten.

Prospekte und unverbindliche Offerten erhalten Sie kostenlos durch

3141

Rolf Lauterburg, Bern

Marktgasse 28, Telefon 28.724 oder 35.344

Société Financière Anglo-Suisse

Messieurs les actionnaires de la Société Financière Anglo-Suisse sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le vendredi 1^{er} décembre 1933, à 11 1/2 heures, dans les bureaux de Messieurs Darier & Co, 4, Boulevard du Théâtre, à Genève.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire vérificateur.
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports.
4. Nomination d'un commissaire-vérificateur.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Constatation de la diminution du capital.
7. Modification aux statuts.

Conformément à l'art. 641 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1933 seront tenus à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 22 novembre 1933, au siège social, 4, Boulevard du Théâtre.

Messieurs les actionnaires qui voudront assister, ou se faire représenter à ces assemblées devront déposer leurs actions le 25 novembre 1933, au plus tard chez Messieurs Darier & Co.

(11119 X) 3061 i

Genève, le 10 novembre 1933.

Le conseil d'administration.



**Voire horloge ne marque pas
l'heure exacte...**

**Pardon! ma pendule donne
l'heure juste...**



L'horloge électrique ZENITH se branche directement sur le secteur; elle comporte un mouvement de précision dont le ressort est remonté par un moteur Ferraris. Grâce à sa réserve de fonctionnement de 40 heures les interruptions de courant ne peuvent entraver la marche impeccable de l'horloge ZENITH qui est construite par les horlogers les plus habiles du monde.

Tableau réjouissant, car en règle générale des deux horloges, ni l'une ni l'autre ne donnent l'heure juste.

Heureusement les cas de cette nature deviennent de plus en plus rares dans la vie commerciale, car l'homme d'affaires soucieux de ses intérêts remplace les pendules à marche irrégulière par cette merveille de précision qu'est l'horloge électrique ZENITH qui se branche sur le secteur.

Là, où une horloge électrique ZENITH marque l'heure, il n'y a plus place pour une doute sur l'exactitude, car

30-19

ZENITH / HEURE EXACTE

électrique

Demandez les prospectus C 106 à :

A.-G. für Messapparate Bern, Schwanengasse 8

Lüscher, Leber & Cie., A.-G., Bern
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, 24. November 1933, 14 Uhr 15 im Bürgerhaus, 1. St., Bern.

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1932. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Reduktion und Wiedererhöhung des Aktienkapitals, sowie Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neu ausgegebenen Aktienkapitals. 5. Statutenänderungen. 6. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 16. November 1933 zur Einsicht der legitimierten Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten für diese Generalversammlung können von den Aktionären gegen genügenden Ausweis über ihren Aktienbesitz ab 16. bis und mit 23. November 1933 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 8. November 1933.

Der Verwaltungsrat.

Aufforderung

Die Firma **Silberwaren A. G.**, mit Sitz in Bern, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Oktober 1933 die Liquidation beschlossen. Als Liquidator wurde bestimmt: Dr. Max Hofmann, Fürspr. und Notar, Waisenhausplatz 21 in Bern. An die Gläubiger der Gesellschaft ergeht hiermit gemäss Art. 665 O. R. die Aufforderung, ihre allfälligen Ansprüche innert der gesetzlichen Frist beim Unterzeichneten anzumelden.

Bern, im November 1933.

Der Liquidator: Dr. Max Hofmann, Fürspr. & Notar, Waisenhauspl. 21.

3153

Dans toutes les exploitations, il y a certains travaux journaliers que,

malgré tout

un homme d'affaires ne peut pas se dispenser de faire. Une de ces obligations, c'est la lecture attentive de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Profitez de cet avantage.



Produits chimiques et techniques INNOVA S.A.

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1933 wurde die Liquidation beschlossen und als Liquidator Herr **Emil Vessaz**, Vater, Kaufmann in Biel, Drelangelweg 9, bestellt. Die Gläubiger haben ihre allfälligen Ansprüche gemäss Artikel 665 O. R. anzumelden.

Der Liquidator.

Deutsches Devisenrecht

Ueber alle Fragen, Verwendung, Verwaltung, Transfrierung von Markguthaben, Sperrmark, Scripts etc. verlangen Sie vor Entscheid Beratung.

Unser Korrespondent, erstes deutsches Treuhandinstitut, stellt Fachmann zur Verfügung.

Konsultationen und schriftliche Beratung, verlangen Sie Rendez-vous bei uns.

87-1

**JZ KASSO
GESELLSCHAFT
ZÜRICH**
Talstrasse 63 Telefon 35.335

Von Fettsucht befreit

worden sind bei uns schon viele. Auf Lösungsschrift No. 52 G kostenlos.



KURANSTALT Gennep DEGENSHEIM

Aargauische Kantonalbank

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von 3146

3 3/4 % Obligationen

auf 3, 4 oder 5 Jahre fest und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar.

Gekündete Titel erneuern wir bis auf weiteres zu den gleichen Bedingungen, mit Zinsvergütung zum bisherigen Satze bis zum Kündigungsauslauf der alten Titel.

Aarau, den 7. November 1933.

Direktion.

Bekanntmachung

Das Einlageheft Nr. 22427 der Eidgenössischen Bank A.-G., Zürich, ausgestellt am 21. Dezember 1931 auf den Namen von Frl. Elisabeth Huder, Zürich, zurzeit in Ragusa (Jugoslawien), wird vermisst. 3143

Der allfällige Inhaber vorbezeichneten Einlageheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert 3 Monaten von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzuweisen und seine Rechte daran geltend zu machen, ansonst das Heft nach Ablauf der genannten Frist im Sinne von Art. 90 O. R. als kraftlos erklärt und dem rechtmässigen Eigentümer des Guthabens ein Duplikat ausgehändigt wird.

Zürich, den 11. November 1933.

Eidgenössische Bank A.-G.

Die Fabrikation von

Zieh- und Stanzartikeln

sowie Artikeln in

Metallguss (Messing, Neusilber, Bronze)

anvertrauen Sie vorteilhaft der



101-1

Industrien in der Zentralschweiz

Industrien in der Zentralschweiz

Wer mit offenen Augen durch die Gänge des Schweizerlandes zieht, wird mit Genugtuung feststellen, dass unter den Erzeugnissen unserer schweizerischen Industrie eine ganze Anzahl anzutreffen sind, die ihren Fabrikationsort im Raume der alten Eidgenossenschaft aufweisen. Wir freuen uns darüber und zweifeln nicht daran, dass der von Generation zu Generation übernommene Qualitätsbegriff sich nicht auch auf die einzelnen Produkte übertragen hätte. Greifen wir aus der Fülle einige der markantesten Industriezweige heraus:

Weit über die Grenzen der fünf alten Orte hinaus sind die Erzeugnisse der Möbelfabrik Bucher in Kerns bekannt. Als Spezialist für Bureau-Ausstattungen liefert sie in ebenso zweckmässiger Ausführung jedwede Wohnungseinrichtung nach eigenen oder gegebenen Entwürfen.

Die Hch. Grau & Co. A.-G. in Luzern kennen wir als Fabrik photographischer Erzeugnisse. Als anerkannte Spezialitäten werden Photos in Ausmassen bis zu 2,5 m Grösse an einem Stück nach gegebenen Positiven oder Negativen angefertigt.

Die Firma O. Steffen's Erben in Wolhusen beschäftigt sich seit 1860 mit der Verarbeitung von Papier und nimmt heute als Lieferant von Papiersäcken, Düten, Pack- und Wickelpapieren usw. in Fachkreisen eine führende Stellung ein.

Die Industrie A.-G. Allegro in Emmenbrücke kennen wir als Herstellerin der Allegro-Rasierklängen-Schleifapparate. Unnütz, dieses Fabrikat weiter zu empfehlen, da jeder Selbstrasierer seine Vorteile beim erstmaligen Gebrauch herausfinden wird und seinen Apparat nicht mehr missen möchte.

Die A.-G. Theodor Bell & Co. Kriens ist bekannt als eine der grössten Brückenbauer und Erstellerin von Turbinen-Anlagen. Wohl der Grossteil unserer schweizerischen Bergbahnen zeugt ebenfalls von der ingenieuren Kunst dieses Unternehmens, wie wir dies erst kürzlich wieder bei der neu eingeweihten Stos-Bahn sehen konnten.

Die Calendaria A.-G. in Immensee hat sich ihren Ruf als erste schweizerische Kalenderblockfabrik errungen. Sie bietet damit dem schweizerischen Markte Gelegenheit, ein nicht unwichtiges Erzeugnis der graphischen Kunst aus dem Lande zu beziehen. Ausserdem kennen wir dieses Institut als Verlegerin einiger grösserer Zeitschriften und Erstellerin neuzeitlicher Drucksachen.

Wer hätte nicht schon von einem Murer-Chalet der Chaletfabrik Murer in Beckenried gehört? Es gibt in der Zentralschweiz solcher kaum ein Dorf und einen Flecken mehr, die nicht eines dieser schmucken Chalets beherbergen würden. Es ist schon so: Wer angenehm und finanziell günstig wohnen will, wird sich gerne eines der bereits erstellten Chalets zeigen lassen.

A. G. Theodor Bell & Co. Kriens — Luzern

Wasserturbinen u. Rohrleitungen
Brücken- und Hochbauten in Stahlkonstruktion / Kesselschmiedearbeiten aller Art, Behälter etc. / Drahtseilbahnen für Personen und Güter, Maschinen zur Holzstoff-, Karton- und Papierfabrikation
Schützen und Windwerke für Stauwehnanlagen / Hebezeuge und Transporteinrichtungen, Krane, Schiebebühnen etc.
Pressen und Pumpen, Rührwerke etc.

Allegro Mod. Standard

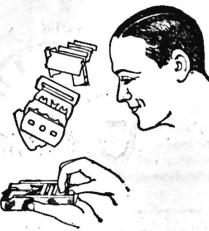
vereint in einem Apparat Spezial-Schleifstein
u. Abziehlleder; schärft automatisch alle Klängen.

Vernickelt Fr. 18.— Schwarz Fr. 12.—

Ermöglicht tadelloses Rasieren!
Eine Klinge dauert ein Jahr!

Neu! Allegro Mod. Special —
Reiseformat — für zweischneidige
Klingen vernickelt Fr. 7.—

In Messerschmiede-, Eisenwaren u. allen andern
einschlägigen Geschäften. Prospekt gratis durch
Industrie A.G. Allegro, Emmenbrücke 41 (Luzern)



Möbel für Ihr Bureau

Eigene Fabrikate,
direkt von der Schweizer Möbelfabrik

W. BUCHER, KERNS

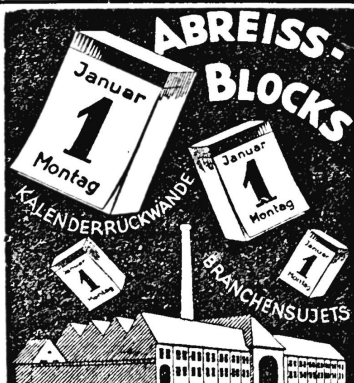
Ausstellung Morgartenstrasse 9
LUZERN Telefon 22.312
Nähe Druckerei Vaterland



Angenehmer und billiger
wohnen Sie in einem
Murer-Chalet

Wir haben in Luzern ein
Einfamilien-Chalet mit allem
Komfort für Fr. 32.000 zu
verkaufen sowie Bauplätze
an schönster Lage, direkt
am Vierwaldstättersee, zum
Preis von Fr. 7.— pro m².

Chalet-Fabrik MURER
Beckenried
Älteste Chaletfabrik d. Zentralschweiz Tel. 24



CALENDARIA A.G.
IMMENSEE • TELEPH. 32



OSCAR STEFFEN'S ERBEN

Wolhusen

(Firma gegr. 1860)

Papierverarbeitung

Papiersäcke, Düten usw.
Pack- und Wickelpapiere
Drucksachen — Papeterie en gros

Technische Photographie

Wir fertigen als **Spezialität** nach eingesandten Positiven
oder Negativen **Photos** in jeder Grösse und Auflage.
Retouchen, Reproduktionen, Vergrösserungen
für Reklamezwecke und technische Arbeiten bis zu einer
Grösse von 2,5 m an einem Stück. Erstklassige Referenzen.

HCH. GRAU & Co. A.-G., LUZERN, Fabrik fotogr. Erzeugnisse
Telephon 20.820 Geschäftsjgr. 1917